

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Portable Ultra Sound Machine	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21401-141816/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21401-1418161	<b>Date</b> 2014-12-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-620-6471	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-4-42127 (620)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-12-29</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Porter, Marta M.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin620
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 547-7587 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

21401-141816/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21401-1418161

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

KIN-4-42127

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin620

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**voir ci-joint**

**Justification de la modification n° 002 – Système d'échographie portable:**

**1. Répondre aux questions des soumissionnaires à l'intention de Travaux publics et services gouvernementaux Canada.**

---

**Q1.** Pourriez-vous confirmer que la hauteur minimum du chariot mobile que vous recherchez est bien inférieure ou égale à 25 pouces? Cela semble extrêmement bas. Si c'est le cas, serons-nous automatiquement rejetés si la hauteur minimum ne correspond pas?

De plus, la majorité des conversions de vos données du système impérial au système métrique ne sont pas justes. Pourriez-vous les vérifier SVP et nous confirmer les chiffres exacts?

Exemple page 11 :

**2.22 Dimensions et poids**

- Largeur : Inférieure ou égale à 16 pouces (35,5 cm) **réel en cm : 40.64**
- Profondeur : Inférieure ou égale à 16 pouces (39,2 cm) **réel en cm : 40.64**
- Hauteur : Inférieure ou égale à 4 pouces (7,35 cm) **réel en cm : 10.16**
- Poids : Inférieur ou égal à 15 lb (6,5 kg) **réel en kg : 6.8**

**A1.** Les données suivantes ont été modifiées dans l'Énoncé des exigences :

**2.4 Chariot mobile**

- Poids : Maximum de 97 lb (44 kg)
- Longueur : Maximum de 25 pouces (63,5 cm)
- Largeur (poignée incluse) : Maximum de 25 pouces ( 63,5 cm)
- Hauteur : Maximum de 55 pouces (139,7 cm)
- Le chariot doit avoir au minimum quatre roues ou roulettes verrouillables.
- Plateau avec déverrouillage rapide pour l'unité d'échographie principale.

**2.2 Dimensions et poids**

- Largeur : Maximum de 16 pouces (40,64 cm)
- Profondeur : Maximum de 16 pouces (40,64 cm)
- Hauteur : Maximum de 4 pouces (10,16 cm)
- Poids : Maximum de 15 lb (6,8 kg)

**La modification 002 concerne également l'annexe A – Exigence, comme suit**

**Concerne:** Annexe A – Exigence, Partie 2: Spécifications minimum obligatoires 2.2 Dimensions et poids

**Effacer:** L'ensemble

**Insérer:** Annexe A – Exigence, Partie 2: Spécifications minimum obligatoires, 2.2 Dimensions et poids

- Largeur : Maximum de 16 pouces (40,64 cm)
- Profondeur : Maximum de 16 pouces (40,64 cm)
- Hauteur : Maximum de 4 pouces (10,16 cm)
- Poids : Maximum de 15 lb (6,8 kg)

**Concerne:** Annexe A – Exigence, Partie 2: Spécifications minimum obligatoires, 2.4 Interface usager, Chariot mobile

**Effacer:** L'ensemble

**Insérer:** Annexe A – Exigence, Partie 2: Spécifications minimum obligatoires, 2.4 Interface usager, Chariot mobile

- Poids : Maximum de 97 lb (44 kg)
- Longueur ; Maximum de 25 pouces (63,5 cm)
- Largeur : (poignée incluse) Maximum de 25 pouces (63,5 cm)
- Hauteur : Maximum de 55 pouces (139,7 cm)
- Le chariot doit avoir un minimum de quatre roues ou roulettes verrouillables.
- Plateau à déverrouillage rapide pour l'unité d'échographie principale.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE CET APPEL D'OFFRES DEMEURENT INCHANGÉES.**

Si votre soumission a déjà été envoyée et que vous souhaitez la modifier, vous devez envoyer la version modifiée par télécopieur à la zone de réception des soumissions avant la date de clôture. Vous devez indiquer le numéro de soumission et la date de clôture sur la première page de votre envoi par télécopieur.